



# LICEU PASTEUR

Liceu Franco-Brasileiro de São Paulo

## Mostra Cultural Franco-Brasileira



**DATA**

**26 DE MAIO - SÁBADO**

**HORÁRIO**

das 09h00 às 14h00



**A FRANCOFONIA**

**LA  
FRAN  
CO  
PHO  
NIE  
2018**



## PERÍODO INTEGRAL E REGULAR

**Título:** Comptines Congolaises et Françaises

**Local:** Sala 11

**Horário:** 10h00

**Prof<sup>as</sup>:** Valkiria, Sonia, Fernanda e Sandra

- Congo, país colonizado pela Bélgica, possui rica cultura infantil em cantigas alegres e dançantes, que exploram ritmos (marcados com as mãos e os pés) e movimentos. As cantigas infantis têm como tema a natureza da savana africana, as florestas equatoriais e a vida cotidiana. Elas costumam ser cantadas em francês, alternando com algum dialeto local. Nossas crianças gostam muito das “comptines africaines” devido a sua alegria e espírito festivo.

## PERÍODO INTEGRAL E REGULAR

**Título:** Ode à la Francophonie

**Local:** Sala 11

**Horário:** 11h00

**Prof<sup>as</sup>:** Valkiria, Sonia, Ridalva, Priscila e Suely



- A língua e a cultura francesa encontram-se representadas em países pelos 5 continentes. Aos povos que adotaram o francês como língua oficial dá-se o nome de francófonos. Os alunos do Jardim 2 apresentarão “Ode à la Francophonie”



## PERÍODO REGULAR

**Título:** Un Voyage à Madagascar: uma ilha especial

**Local:** Sala de Balé (Pátio)

**Horário:** 10h00 - Prof<sup>as</sup> Regina Maura / Aline

10h30 - Prof<sup>as</sup> Tatiany / Talita

- Aperte os cintos e embarque nessa aventura fantástica, rumo à Ilha de Madagascar. Um mundo de encanto e magia com uma turminha que é o bicho!

## PERÍODO INTEGRAL

**Título:** Brincadeiras e Jogos Africanos

**Local:** Sala de Balé (Pátio)

**Horário:** 09h15 - Prof<sup>a</sup> Márcia

**Direção:** Profs. de Teatro: Tadeu e Michele

Participação dos Profs.: Mônica e Marcus



- Como são as brincadeiras e os jogos das crianças que vivem na África francófona? Vamos mostrar para vocês! Venham brincar conosco!



## PERÍODO REGULAR

**Título:** Suíça: costumes e riquezas

**Local:** Sala de Judô

**Horário:** 11h00 - Prof<sup>as</sup> Sônia / Talita

11h30- Prof<sup>as</sup> Tânia / Talita

- Venha se derreter nessa deliciosa viagem ao mundo Suíço, e provar o melhor desse país, que sempre deixa um gostinho de quero mais! Dê um “xô” na amargura e venha prestigiar essas crianças que são uns doces!

## PERÍODO INTEGRAL

**Título:** Vozes conectadas

**Local:** Sala Multimídia

**Horário:** 10h00 - Prof<sup>a</sup> Damares  
10h30 - Prof<sup>a</sup> Jéssica

Direção e Criação do Vídeo dos Profs. de Teatro:  
Tadeu e Michele



- No curta-metragem, a literatura envolve as crianças. Identidades, fronteiras, viagens, encontros... As crianças encenam, entrando em contato com o pensamento transformado em vozes, vindas de várias partes do mundo, que ressoam e se encontram no mesmo idioma: o Francês.



## PERÍODO REGULAR

**Título:** Passaporte para o Mundo: Acrósticos

**Local:** Sala Multimídia

**Horário:** 3ºA(12h00) / 3ºB(12h30) / 3ºC(13h00)

Prof<sup>as</sup>: Fátima, Bete e Talita e Christiane

- Essa é a última chamada da nossa viagem ao mundo da francofonia. Embarque com a gente e venha descobrir a riqueza dessa língua que está presente nos cinco continentes.

## PERÍODO INTEGRAL

**Título:** Francofolies: Trocadilhos e ambiguidades

**Local:** Sala Multimídia

**Horário:** 11h00 - Prof<sup>a</sup> Debora / Priscila Ito  
11h30 - Prof<sup>a</sup> Ana Paula

Criação e Direção dos Professores de Teatro:  
Tadeu, Michele e Ana Paula

Montagem e Direção de Vídeo: Tadeu e Michele



- A partir de palavras de origem francesa presentes na língua portuguesa, foram criadas cenas que apresentam confusões, trocadilhos ou ambiguidades possíveis na relação entre as duas línguas. Venha desbravar esse encontro inesperado, prestigiando nossa francofolie!



## PERÍODO REGULAR

**Título:** Francofonia em São Paulo

**Local:** Sala 09

**Horário:** 4º A - 09h30  
4º B - 10h00  
4º C - 11h00

**Profs.:** Talita, Sueli Dionysio e Nilo

- Partindo da influência da francofonia em território brasileiro e das relações entre Brasil e França, busca-se analisar a presença francesa no Estado de São Paulo através de Instituições como a USP, a Aliança Francesa e o Liceu Pasteur. A relação entre os dois países se dá nos campos educacional, científico e artístico. Escolhemos demonstrar esse bom relacionamento através da música brasileira, muito apreciada e gravada por artistas franceses.

## PERÍODO INTEGRAL

**Título:** Le Brésil Francophone

**Local:** Sala 09

**Horários:** 09h00- Profª Simone  
10h30- Profª Camila

**Participação Musical:** Profª Mônica



- Misturando o português com o francês, construímos uma brincadeira musical bilíngue.



## PERÍODO REGULAR

**Título:** Le monde merveilleux de la Francophonie

**Local:** Sala de Artes

**Horários:** 5ºs A e B- 11h45 e 13h00 (todos os alunos)

**Profs.:** Milena, Nilo, Maria Luiza e Aliéte

- Os alunos apresentarão canções que ficaram mundialmente conhecidas e que tiveram grande influência francesa. Partindo de uma visão geral dos países francófonos, pesquisamos a importância da colonização francesa, na Louisiana (EUA) e em New Orleans, colaborando para o nascimento do Jazz.

## PERÍODO INTEGRAL

**Título:** Les français et les québécois: Une bande dessinée amusante

**Local:** Sala de Artes

**Horário:** 11h00- Profª Maria Alice

**Direção Artística:** Prof. Tadeu



- Mesmo tendo o francês como língua materna, os franceses e os quebequenses possuem inúmeras diferenças entre eles, como seus hábitos, cultura e até mesmo, a língua. Venham apreciar a encenação destes diferentes "Mundos", de uma maneira muito divertida.



**Título:** Costa do Marfim

**Local:** Sala 34

Prof<sup>as</sup>: Eliza, Sonia e Josemery

- A Costa do Marfim é um país francófono, localizado na África. Esse país tem uma cultura que se distingue da habitual, além de ser muito diversificada. Recebeu esse nome, porque os

européus extraíam o marfim dos elefantes para fazer colares, enfeites e também para comercializá-lo. Esses assuntos e muito outros serão tratados por nosso grupo. Estamos esperando por você!

**Título:** Haiti

**Local:** Sala 31

Prof<sup>as</sup>: Eliza, Sonia e Josemery

- Certamente você já ouviu falar do Haiti, não é? Um país francófono com muitas riquezas naturais e problemas econômicos. Cultura vodu, pratos típicos, instrumentos musicais e moda única. Esses são alguns aspectos que abordaremos sobre o Haiti. Não deixe de nos prestigiar!



**Título:** Martinica

**Local:** Sala 32

Prof<sup>as</sup>: Eliza, Sonia e Josemery

- Martinica, ilha conhecida por seus vulcões e paisagens naturais, é um lugar tranquilo para morar. Por que será que esse país não tem uma língua própria? Por que será que em Martinica

se fala francês? Por que será que tantas pessoas se apaixonam por essa ilha? É sobre isso que iremos falar na apresentação do nosso trabalho. Venham conferir!

**Título:** Costa do Marfim

**Local:** Sala 34

Prof<sup>as</sup>: Eliza, Sonia e Josemery

- A Costa do Marfim é um dos países onde se fala francês, apesar de ele não estar localizado no continente europeu e sim no africano. Esse assunto, assim como os deslumbrantes pontos turísticos, a geografia variada, a cultura espetacular e a interessante economia são temas importantes para a ampliação do seu conhecimento quanto a esse belo lugar e que apresenta muitas curiosidades. Desvende tudo isso e muito mais vindo até nós!





**Título:** Haiti

**Local:** Sala 31

Prof<sup>as</sup>: Eliza, Sonia e Josemery

- O Haiti, hoje, é conhecido como o país mais pobre da América Central. Você sabe o porquê disso? e também quais são os motivos do passado que levaram o Haiti a estar nessa

situação? Pois bem, na nossa apresentação falaremos disso e mostraremos um pouco da geografia, cultura, história e turismo desse país. Explicaremos também por que o francês é a língua oficial. Você terá a oportunidade de conhecer o Haiti por completo!

**Título:** Martinica

**Local:** Sala 32

Prof<sup>as</sup>: Eliza, Sonia e Josemery

- A Martinica atrai vários turistas pela sua beleza natural: é um verdadeiro paraíso. Sua gastronomia é baseada em pratos franceses, africanos e indígenas. Venham conhecer um pouco da história, cultura e gastronomia de uma das ilhas colonizadas pelos franceses em pleno Caribe. Apreciando nossa apresentação, você terá a sensação de estar em um pedaço desta maravilha



**Título:** Líbano

**Local:** Sala 35

Prof<sup>as</sup>: Eliza e Moana

- O Líbano é um país localizado na Ásia e tem como língua principal o Árabe. O uso da língua francesa que o torna francófono é um legado da época das Cruzadas francesas e laços históricos

da França com a região, incluindo o Mandato da Sociedade das Nações sobre o Líbano, na sequência da Primeira Guerra Mundial. Este trabalho visa apresentar conhecimento sobre a cultura, a história, os pontos turísticos, as danças e comidas típicas do país que contam com a influência francesa.

**Título:** Marrocos

**Local:** Sala 10

Prof<sup>as</sup>: Eliza e Moana

- Marrocos é um país localizado na África, cheio de curiosidades, costumes, religiões e histórias para contar. Sua língua oficial é o árabe mas, em 1912, fez o Tratado de Fez que cedia sua soberania à França. Assim, sua língua oficial é o francês. Além disso, a religião principal é o islamismo, por isso, tem características muito próprias e especiais. Venha se apaixonar por ele também!





**Título:** Córsega

**Local:** Sala 10

Prof<sup>as</sup>: Eliza e Moana

- A ilha de Córsega é a menor região da França, mas possui diversos atrativos como geografia, história, cultura. Berço de Napoleão Bonaparte, a ilha tem como língua oficial o francês pois,

atualmente, faz parte desse país muito especial. Com uma incrível cultura local, costumes e tradições, a gastronomia corsa ainda é uma de suas grandes diversidades. Por ser uma região montanhosa, é muito comum encontrar castanhas, nozes, mel e frutíferos. Será uma exposição imperdível!! De todas as ilhas do Mediterrâneo, a francesa Córsega, é ainda a menos visitada e, até mesmo, uma das menos conhecidas. Aí está uma belíssima oportunidade conhecer e se apaixonar por este lindo lugar, repleto de curiosidades, histórias roteiros sensacionais!

**Título:** Camarões

**Local:** Sala 33

Prof<sup>as</sup>: Eliza e Moana

- Camarões é um país localizado na parte inferior da África, tendo como línguas oficiais o Francês e o Inglês, que são uma herança da era colonial do país, que foi colônia da França e do Reino Unido entre 1916 e 1960. Neste grupo, os integrantes falarão sobre a Geografia, História e Cultura do país, que foram herdados da era colonial.



**Título:** Mali

**Local:** Sala 36

Prof<sup>as</sup>: Eliza e Ana Luiza

- Mali é um país africano sem fronteira com o mar. Situado na África Ocidental, é o sétimo maior país do continente. No final do século XIX, o Mali ficou sob o controle da França tornando-se

assim, um país francófono. Obteve sua independência em 1960, mas o francês continua sendo sua língua oficial.

**Título:** Polinésia Francesa

**Local:** Sala 36

Prof<sup>as</sup>: Eliza e Ana Luiza

- A Polinésia Francesa é um território localizado na Oceania, cuja capital é Papeete. É considerado francófono, pois é dependente da França. Com área constituída por ilhas, é um grande produtor de pérolas negras para exportação.





**Título:** Mônaco

**Local:** Sala 08

Prof<sup>as</sup>: Eliza e Ana Luiza

- Mônaco é uma micro-nação situada no continente europeu. Apesar de ter sido colonizada por Gênova, entre 1789 e 1814 ficou sob o controle francês, período durante o qual

se tornou uma nação francófona. As principais atrações turísticas são: cassinos e hotéis luxuosos. Recebe, também, eventos internacionais, sendo o mais importante o Grand Prix de Fórmula 1, onde já participaram grandes pilotos como Ayrton Senna.

**Título:** Luxemburgo

**Local:** Sala 08

Prof<sup>as</sup>: Eliza e Ana Luiza

- Luxemburgo é um país francófono situado no oeste europeu. Este país, fundado por um conde belga, foi invadido frequentemente pelos franceses, desde sua criação até a derrota de Napoleão em 1815. O francês é uma de suas principais línguas. Além de toda sua interessante história, este pequeno país é um Grão-ducado e uma das nações mais desenvolvidas do continente.



**Título:** Líbano

**Local:** Sala 35

Prof<sup>as</sup>: Eliza e Ana Luiza

- O Líbano situa-se na Ásia Ocidental. Após a primeira Guerra Mundial tornou-se um país francófono, pois as cinco províncias que o compunham ficaram sob o mandato da França.



**Título:** Senegal

**Local:** Sala 33

Prof<sup>as</sup>: Eliza e Ana Luiza

- O Senegal, localizado na região setentrional do extenso continente africano, contém: uma rica história e uma curiosa geografia. Sua principal língua é o francês, pois foi colonizado pelos franceses. Um país banhado pelo oceano Atlântico e que faz fronteira com a Gâmbia, Mauritânia, Mali, Guiné-Bissau e Guiné.





**Título:** Níger

**Local:** Sala 12

Prof<sup>as</sup>: Eliza, Ivete e Moana

- O Níger, oficialmente República do Níger, é um país da África Ocidental e abrange uma área de aproximadamente 1.270.000 km<sup>2</sup>, fazendo desta a maior nação da África Ocidental, com

mais de 75% de sua área terrestre coberta pelo deserto do Saara. A sociedade nigerina reflete uma diversidade resultante das longas histórias independentes de seus diversos grupos e regiões e seu período de vida relativamente curto, em um único estado étnico.

**Título:** Egito

**Local:** Sala 12

Prof<sup>as</sup>: Eliza, Ivete e Moana

- O Egito está localizado no extremo norte da África e tem um dos maiores PIBs do continente, conforme o IDH, 0683 (2013), e o segundo país africano com maior população, 91.874.000. Sua língua oficial é árabe apesar de ter sido colônia inglesa, porém, no final do século XVIII e o início do século XIX, recebeu a influência francesa devido às expedições napoleônicas.



**Título:** Congo

**Local:** Sala 30

Prof<sup>as</sup>: Eliza, Ivete e Moana

- A República Democrática do Congo é o quarto país mais populoso do continente africano, atrás apenas da Nigéria, da Etiópia e do Egito, e o décimo sexto do mundo. É também a mais

populosa nação francófona do globo (que possui a língua francesa como língua oficial), à frente da França. Tornou-se independente da Bélgica em 30 de junho de 1960, e é, desde então, considerado um dos mais pobres países do mundo, tendo um dos menores valores de PIB nominal per capita, em 2013 em penúltimo lugar, à frente apenas do Burundi. Seu Índice de Desenvolvimento Humano (IDH) também está entre os mais baixos do mundo.

**Título:** Québec

**Local:** Sala 30

Prof<sup>as</sup>: Eliza, Ivete e Moana

- Québec é a única província do Canada que utiliza a língua francesa, oficialmente. A região teve influência cultural da França e da Inglaterra. Sua história, repleta de conflitos, teve um rumo diferente do resto do país. Seus pontos turísticos, espalhados por toda a província, contam sua história, atraindo muitos turistas.





**Título:** Argélia

**Local:** Sala 37

Prof<sup>as</sup>: Ivete, Mariana e Moana

- A Argélia é um país que fica localizado ao norte da África em uma área desértica, e possui o título de país mais extenso do continente. Possui uma história um tanto quanto complicada, pois

obteve mais de uma colonização e guerras para sua independência. Sua colonização mais significativa e recente é a francesa, influenciando sua cultura, tradições e costumes, mesmo tendo também uma grande influência árabe, já que é sua língua oficial junto ao berbere. No entanto, o francês é como uma segunda língua para grande parte da população, principalmente os idosos.

**Título:** Suíça

**Local:** Sala 38

Prof<sup>as</sup>: Ivete, Mariana e Moana

- A Suíça Romanda, ou Suíça Francesa é a parte francófona da Suíça, um dos países mais desenvolvidos do mundo no setor social, e tem como línguas oficiais do país o alemão, o francês, o italiano e o romanche. Sua população é de 1,5 milhões de pessoas e o idioma franco-provençal era predominante nas zonas rurais desta região até o século XX. Os cidadãos suíços têm um grande respeito pelo próximo e solidariedade, tanto que foi nesse país que nasceu o movimento da Cruz Vermelha.



**Título:** Vietnã

**Local:** Sala 38

Prof<sup>as</sup>: Ivete, Mariana e Moana

- O Vietnã, cuja capital é Hanoi, se localiza no continente asiático, na península da Indochina. É um país francófono, mas sua língua oficial é o vietnamita, sendo a língua francesa falada,

apenas, em poucos lugares. Atualmente integra os Novos Tigres Asiáticos e possui indicadores sociais e econômicos em crescimento. Sua gastronomia é bastante variada, sua religião predominante é o Hinduísmo e apresenta elementos da cultura francesa, como é o caso da arquitetura da Basílica de Notre-Dame de Saigão.

**Título:** França

**Local:** Sala 07

Prof<sup>as</sup>: Ivete, Mariana e Moana

- A França é o primeiro país a apresentar o francês como língua oficial, fato que contribuiu para influências culturais, econômicas, sociais e políticas no mundo inteiro. Assim, a história da França e da francofonia, os dialetos do país, a sua cultura e a sua influência mundial serão apresentadas, a fim de que as dúvidas sobre a língua francesa, sua formação e dissipação sejam devidamente esclarecidas.





**Título:** Bélgica

**Local:** Sala 39

Prof<sup>as</sup>: Ivete, Mariana e Moana

- A Bélgica apresenta como línguas oficiais o alemão, o francês e o holandês. É um país que se tornou independente há pouco tempo e teve rápida ascensão, contribuindo para o

surgimento de ícones célebres, tanto na música, como no esporte, no cinema e, principalmente, na culinária. Sua beleza ecológica e diversidade cultural contribuem para a consolidação da sua história como um país muito atrativo, tanto para quem busca apreciar uma boa paisagem, quanto para quem procura aprender sobre culturas diferentes.

**Título:** Madagascar

**Local:** Sala 40

Prof<sup>as</sup>: Ivete, Mariana e Moana

- País africano situado no Oceano Índico, Madagascar é a quarta maior ilha do mundo. Possui 18 etnias com influência predominante Malaipolinésios, antigos colonizadores asiáticos. Por causa da colonização francesa, a língua oficial de Madagascar é o francês. O isolamento geográfico da ilha favoreceu o desenvolvimento de espécies únicas da fauna e da flora (a maioria dos animais e plantas de Madagascar não existem em outro lugar da Terra), o que torna o país um lugar exótico e rico culturalmente.



# Vive la francophonie





*Age quod agis*

Rua Mairinque 256 Tel. 2344-9000 [www.liceupasteur.com](http://www.liceupasteur.com) [mayrink@liceupasteur.com.br](mailto:mayrink@liceupasteur.com.br)